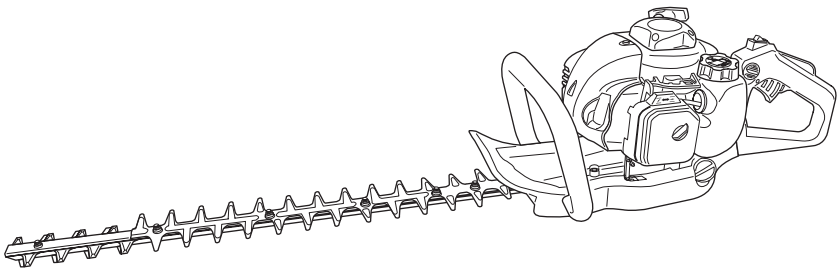
Taille-haie thermique

22.5cm^3



FPHT22

Réf: 598056

Original Instructions_MNL_FPHT22_V01

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 1 10/11/11 10:50:02 AM

FR

C'est **parti...**

Pour votre sécurité, respectez toutes nos instructions. Lisez-les attentivement avant d'utiliser votre machine-outil et conservez-les pour référence ultérieure.

Pour **bien** commencer... **03**

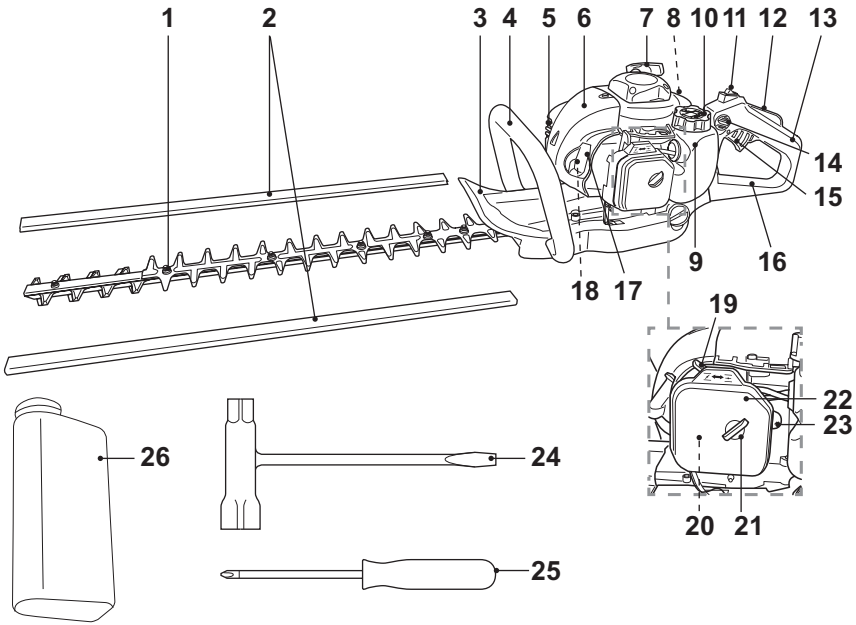
Avant de **commencer** 03
Mise **en** route **rapide** 07
Sécurité 09

Et dans **le** détails... **10**

Fonctions du **produit** 11
Utilisation 14
Entretien et **maintenance** 17
Guide de **dépannage** 23
Recyclage et **mise** au **rebut** 24
Spécifications techniques **et** instructions **de** sécurité 25
Garantie 34
Déclaration de **conformité** CE 35

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 2 10/11/11 10:50:02 AM

Le produit



1. Lame
2. Protège-lame
3. Écran de protection avant
4. Poignée avant
5. Ouvertures de ventilation (arrière)
6. Bloc moteur
7. Poignée du lanceur à rappel
8. Silencieux (arrière)
9. Réservoir d'essence
10. Bouchon du réservoir
11. Bouton marche/arrêt
12. Blocage de l'accélérateur
13. Poignée arrière
14. Bouton de déverrouillage de la poignée
15. Gâchette d'accélération
16. Protection arrière
17. Connecteur de la bougie
18. Bougie d'allumage
19. Starter
20. Filtre à air
21. Vis de fixation
22. Couvercle du filtre
23. Amorce
24. Clé à bougie
25. Tournevis
26. Flacon à mélange

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 3 10/11/11 10:50:02 AM

Pour bien commencer...

Déballage

> Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
> Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
> Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisationd'unproduit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
> Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au fonctionnement et à l'utilisation de l'appareil. Lesaccessoires incluent notamment les équipements de protection personnelle.
> Débranchez le connecteur de la bougie d'allumage.

Accessoires requis

(Non fournis)
Carburant

Huile à moteur

Entonnoir

Chiffon mou

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 4 10/11/11 10:50:02 AM

Montage

Carburant

Cet appareil est muni d'un moteur à 2 temps fonctionnant avec un mélange d'essence et d'huile (voir données techniques).

ATTENTION! Cet appareil est livré sans carburant dans le moteur! Il est indispensable de faire le plein decarburant avant d'utiliser l'appareil!

ATTENTION! Assurez-vous qu'aucune source de flamme nue n'est située à proximité de l'appareil ! Ne fumez pas pendant le remplissage d'huile ou de carburant!

> Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Il est recommandé de placer une feuille isolante en dessous.
> Mélangez l'huile et le carburant dans le flacon à mélange fourni [26](Fig.1).

REMARQUE : Le mélange ne doit en aucun cas être effectué directement dans le réservoir de l'appareil.

> Dévissez le bouchon du réservoir [10] et retirez-le, puis versez le mélange dans le réservoir [9]. Utilisez un entonnoir avec filtre : cela permet d'éviter de fendre le réservoir, et cela empêche les éventuels résidus de pénétrer à l'intérieur. Ne remplissez pas trop le réservoir : laissez un espace d'au moins 5 mm entre la surface du carburant et la paroi supérieure du réservoir, afin que le carburant puisse s'étendre（Fig. 2）.

Fig. 1

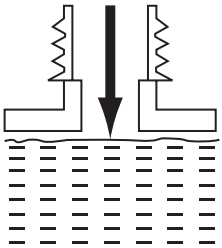


Fig. 2

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 5 10/11/11 10:50:02 AM

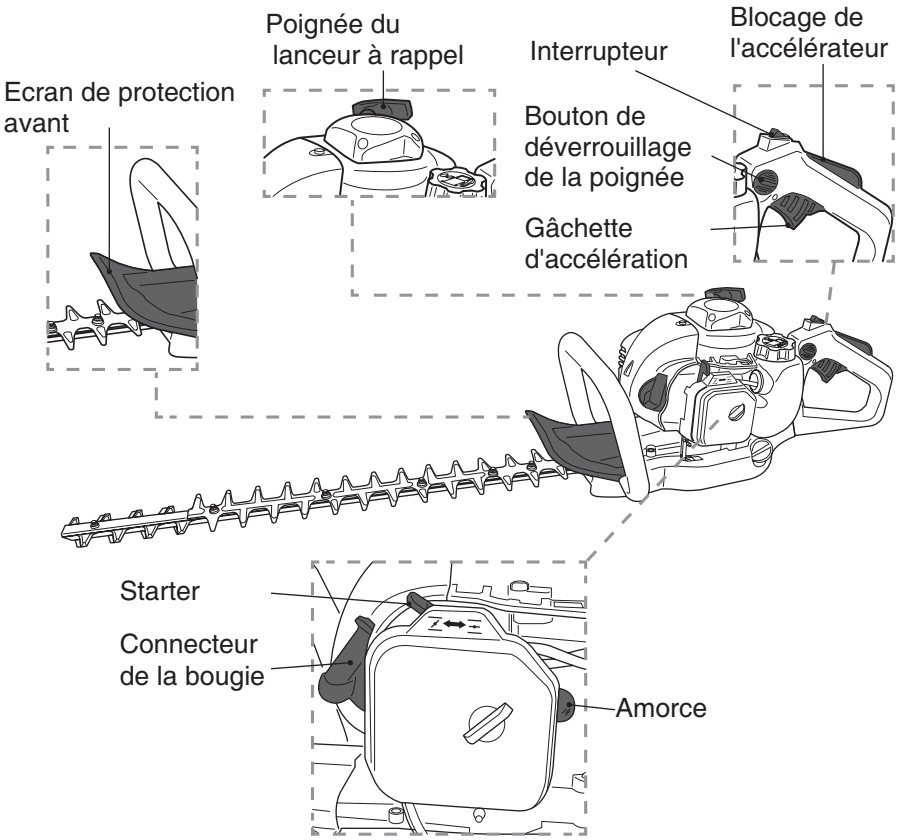
REMARQUE : l'approche de la fin de la saison, il est préférable de mettre juste assez de carburant pour chaque séance de coupe, afin que le réservoir soit vide à chaque fois que vous rangez l'appareil.

> Essuyez les éventuelles coulures de carburant avec un chiffon et remettez en place le bouchon du réservoir [10].

REMARQUE : Le carburant, l'huile usagée et les objets salis avec doivent être mis au rebut d'une manière conforme aux réglementations locales.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 6 10/11/11 10:50:02 AM

Contrôles



Préparation

Montage

Réglage

Plein de carburant

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 7 10/11/11 10:50:02 AM

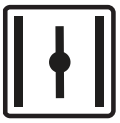
Démarrage à froid

Allumer

Fermer le starter

Amorcer

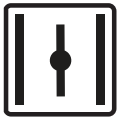
Tirer sur la poignée du lanceur à rappel


Ouvrir le starter

Utiliser

Démarrage à chaud

Allumer


Ouvrir le starter

Tirer sur la poignée du lanceur à rappel

Utiliser

Arrêt

Relâcher la gâchette d'accélération

Laisser tourner

ÉTeindre

Vider le réservoir

Nettoyage et entretien

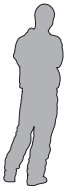
Ranger

ATTENTION ! Ce guide de démarrage rapide ne donne qu'un bref aperçu des procédures d'allumage et d'extinction de l'appareil! Pour des raisonsde sécurité, il est indispensable de lire lemode d'emploidans son intégralité avant d'utiliserl'appareil pour lapremière fois!

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 8 10/11/11 10:50:02 AM

Veuillez prendre note des points suivants :

- Avant de commencer, vous devez avoir lu et compris le m-oded'emploi dans son intégralité.
- L'utilisation de cet appareil est complexe; vous devez donc impérativement être en forme, à la fois physiq-uement et mentalement, pour pouvoir l'utiliser de manière sûre.
- Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécess-aires au fonctionnement et à l'utilisation del'appareil.



- Munissez-vous d'équipements de protection adéquats.
- Aucune personne non autorisée (notamment les enfants) ni aucun animal ne doit entrer dans la zone detravail ou rester à proximité.
- Faites en sorte que l'appareil reste toujours en bon état.

- Assurez-vous que les accessoires et les dispositifs de sécurité sont montés correctement.
- Avant d'utiliser l'appareil, n'oubliez pas d'enlever tous les outils utilisés pour le montage.
- Cet appareil doit faire l'objet d'examens réguliers ; ne l'utilisez pas si vous avez le moindre doute concernantson état de marche.

ATTENTION ! Pour votre sécurité et celle des autres, lisez les mises en garde de la section "En détailsInformations techniques et légales – Mises en garde", etsuivez-les à la lettre.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 9 10/11/11 10:50:02 AM

Et dans le détails...

Fonctions du **produit** 11

Utilisation 14

Entretien et **maintenance** 17

Guide de **dépannage** 23

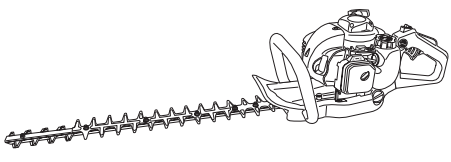
Recyclage et **mise** au **rebut** 24

Spécifications techniques **et** instructions **de** sécurité 25

Garantie 34

Déclaration de **conformité** CE 35

Et dans le détails...



Domaine d'utilisation

Ce taille-haie à essence FPHT22 possède une cylindrée de 22,5 cm³. Cet appareil est conçu pour couper les haies, les buissons et les arbustes. La capacité de coupe maximale est indiquée dans les données techniques. N'essayez pas de couper des branches au-delà de la capacité maximale.
Cet appareil est conçu pour une utilisation privée seulement. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Ne l'utilisez pas pour d'autres travaux que ceux décrits dans le mode d'emploi.

Réglage de la poignée

La poignée peut pivoter à ± 90° vers la gauche ou vers la droite selon la coupe à effectuer.

> Appuyez sur le bouton de déverrouillage [14] et maintenez-le en position basse (Fig. 3).

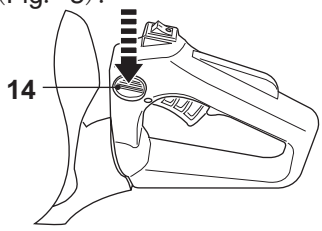


Fig. 3

> Réglez la poignée [13] sur le cran souhaité. Assurez-vous qu'elle est bien verrouillée en position (Fig. 4 – 6).

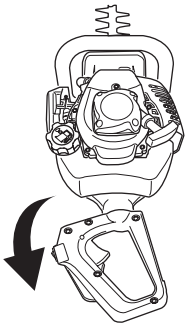


Fig. 4, position gauche

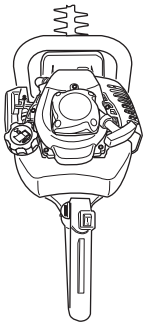


Fig. 5, position initiale

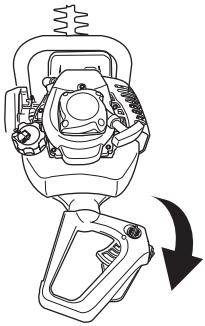


Fig. 6, position droite

Et dans le détails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 11 10/11/11 10:50:02 AM

Et dans le ddétails...

ATTENTION ! teignez toujours le moteur avant de modifier la position de la poignée ! La poignée doit impérativement être verrouillée sur l'un des crans, n'utilisez en aucun cas l'appareil avec la poignée sur une position intermédiaire !

Démarrage / arrêt

Cet appareil est contrôlé par une poignée de commande. Ledémarrage se fait en trois étapes: Mettez l'interrupteur [11]sur “I” (fig. 7, a), enfoncez la manette de blocage [12] (fig. 7, b)pour déverrouiller la gâchette d'accélération, et enfin appuyez sur la gâchette [15] (fig. 7, c).

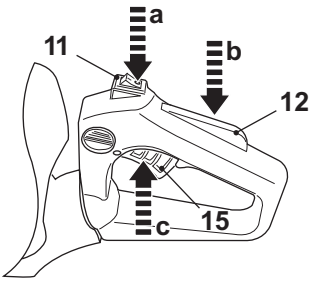


Fig. 7

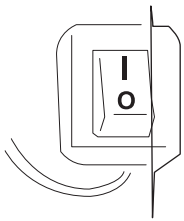


Fig. 8

Démarrage

> Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Faites attention à ce que la lame en mouvement ne soit pas en contact avec le sol ou un objet.
> Mettez l'interrupteur [11] sur “I” (fig. 8).
> Si le moteur est froid, mettez le starter [19] en position fermée |↘| et appuyez 7 fois sur l'amorce [7] (Fig. 9a).

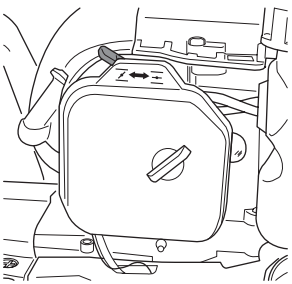


Fig. 9a

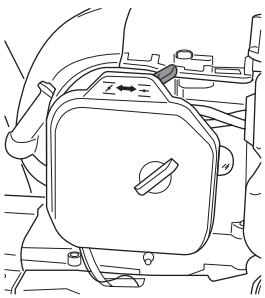


Fig. 9b

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 12 10/11/11 10:50:02 AM

Démarrage / arrêt

> Si le moteur est chaud, laissez le starter [4] en position OUVERTE et n'actionnez pas l'amorce (Fig. 9b).
> Immobilisez l'appareil et tirez d'un coup sec sur la poignée du lanceur à rappel [7]; recommencez jusqu'à ce que le moteur démarre (Fig. 10).

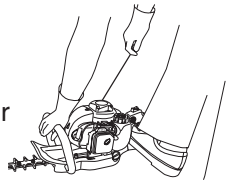


Fig. 10

ATTENTION ! Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que la lame n'est pas en contact avec le sol ou un objet! Après chaque traction, laissez la corde du lanceur revenir lentement et accompagnez le mouvement de retour.

> Laissez l'appareil tourner à vide pendant 10 à 15 secondes, le temps que le moteur chauffe ; une fois le moteur chaud, mettezle starter [19] en position “OUVERTE”.
> Une fois le moteur lancé, soulevez lentement l'appareil en le tenant solidement par ses poignées.

REMARQUE : Lorsque le moteur tourne à vide, la lame n'est pas censée bouger. Si elle bouge, contactez un technicien qualifié.

Coupe

> Appuyez sur la manette de blocage [12], puis tout en la maintenant enfoncée appuyez sur la gâchette d'accélération [15] ; la lame commence à bouger.
> Pour arrêter la lame [1], relâchez la gâchette [15].

Arrêt

> Relâchez la gâchette [15] et laissez l'appareil tourner à vide pendant 10 à 15 secondes.
> Mettez le bouton marche/arrêt [11] sur “O” (Fig. 11).

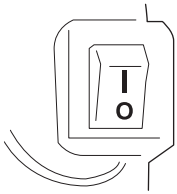


Fig. 11

ATTENTION ! La lame continue de bouger pendant un moment après l'arrêt du moteur ! Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser par terre!

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 13 10/11/11 10:50:02 AM

Et dans le ddétails...

Généralités

> Avant chaque utilisation, examinez le câble et les accessoires afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez pas l'appareil s'il est usé ou endommagé.
> Assurez-vous que les accessoires, les lames et les protections sont fixés correctement.
> Tenez toujours l'appareil par ses poignées (avant et arrière). Afin d'assurer une bonne prise, les poignées doivent rester sèches.
> Les ouvertures de ventilation doivent rester propres et dégagées en permanence.Le cas échéant, nettoyez-les avec une brosse à poils mous. Si elles sont obstruées, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
> Éteignez immédiatement l'appareil si vous êtes distrait par quelqu'un ou si une personne s'approche de la zone de travail. Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.

> Limitez votre temps de travail : Faites des pauses régulières, cela vous permettra d'être plus concentré dans votre travail et de mieux garder le contrôle de l'appareil.

Périodes d'utilisation

Haies à feuilles vertes	Juin à octobre
Arbres feuilles persistantes	Avril à août
Conifères et autres arbustes à croissance rapide	Toutes les 6 à 8 semaines

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 14 10/11/11 10:50:02 AM

Coupe

> Mettez la poignée sur la position qui convient pour la coupe en question, puis démarrez l'appareil (voir plus haut).
> Avant de commencer, coupez et enlevez les branches trop grosses pour l'appareil (> 27 mm) à l'aide d'une élagueuse adéquate.

> La lame doit passer lentement dans les végétaux, selon un mouvement de balancier, dans l'angle correspondant à la forme du buisson ou de la haie. Pour un meilleur résultat, il est recommandé d'incliner légèrement la lame vers le bas dans le sens de la coupe.

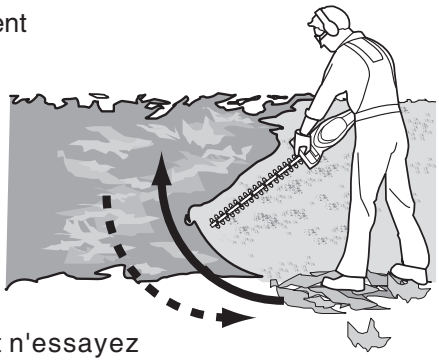


Fig. 12

> Ne coupez pas trop vite et n'essayez pas de couper une trop grande quantité à la fois.

> Commencez par les côtés de la haie, en coupant de bas en haut. Ceci permet d'éviter la chute des coupures dans la trajectoire de la lame (Fig. 12)
> Après les côtés, passez au sommet de la haie (Fig. 13).

REMARQUE : Gardez la lame inclinée à un angle d'environ 15° par rapport à la surface de travail.

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 15 10/11/11 10:50:02 AM

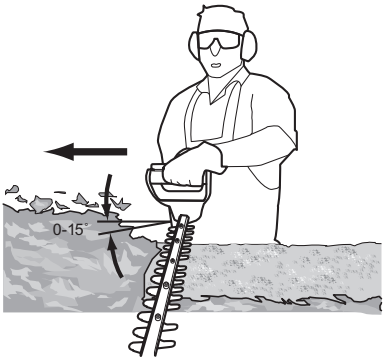


Fig. 13

Fig. 14

> Divisez le travail en plusieurs étapes si la zone à couper est particulièrement longue ; vous obtiendrez un meilleur résultat, et d'autre part les petites coupures se prêtent davantage au compostage.

REMARQUE : Il est recommandé de tailler les haies en forme de trapèze (fig. 14), c'est-à-dire avec la base plus large que le sommet. Une coupe trapézoïdale correspond à la courbe de croissance naturelle des plantes et expose la base à la lumière du soleil, facilitant ainsi la croissance.

Après usage

> Éteignez l'appareil, laissez le moteur refroidir puis débranchez le connecteur de la bougie.
> Examinez l'appareil, nettoyez-le puis rangez-le (voir ci-dessous).

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 16 10/11/11 10:50:02 AM

Règles d'or pour l'entretien

ATTENTION ! Avant toute manipulation d'inspection, d'entretien et de nettoyage, éteignez l'appareil, laissez-le refroidir et débranchez le connecteur de la bougie!

1. Après chaque utilisation et avant de ranger l'appareil, nettoyez -le et enlevez tous les résidus végétaux.

2. Un nettoyage régulier et approfondi permet d'assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil et contribue à prolonger sa durée de vie.

3. Avant chaque utilisation, examinez l'appareil afin de vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Ne l'utilisez pas si l'une des pièces est usée ou cassée.

4. Faites en sorte que les ouvertures de ventilation restent dégagées en permanence.

ATTENTION ! N'essayez pas d'effectuer d'autresmanipu-ations de réparation et d'entretien que celles décrites dans le mode d'emploi! Toute autre manipulation doit être effe-ctuée par un spécialiste qualifié!

Nettoyage général

> L'appareil se nettoie avec un chiffon sec ; utilisez une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
> Faites particulièrement attention à la lame et aux ouvertures de ventilation [5].
> Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE : N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfe-ctants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'appareil.

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 17 10/11/11 10:50:02 AM

> Examinez l'appareil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'appareil avant de le réutiliser.

Lame

ATTENTION ! Portez toujours des gants de travail lorsque vous travaillez sur la lame ou à proximité de celle-ci ! Pour enlever les résidus (ex : un bâton), utilisez un accessoire adéquat, jamais vos mains !

> La lame [1] doit toujours rester propre et bouger librement. Enlevez tous les résidus au fur et à mesure.
> Afin que l'appareil fonctionne au mieux de ses capacités, la lame [1] doit rester bien aiguisée en permanence. Si elle est usée ou endommagée, remplacez-la par une lame du même type.

Filtre à air

> Le filtre à air [20] doit faire l'objet de contrôles réguliers. Changez-le en cas de besoin.
> Ouvrez le boîtier du filtre en dévissant la vis de fixation [21],retirez la vis [21] et le couvercle [22], puis sortez le filtre [20] (Fig. 15).

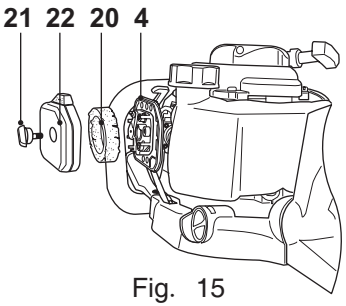


Fig. 15

> Enlevez la poussière du filtre [20] en le tapotant contre une surface dure. Pour les poussières tenaces, utilisez de l'air comprimé (max. 3 bars).
> Appliquez une petite quantité d'huile à filtre sur le filtre [20] pour améliorer son rendement. Enlevez l'excédent d'huile puis remettez le filtre dans son boîtier.
> Remettez en place le couvercle du filtre [22] et vissez la vis [21]

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 18 10/11/11 10:50:02 AM

Réservoir d'essence

> Videz le réservoir [9]) avant de ranger l'appareil pour une durée de plus de 30 jours, faute de quoi le carburant risque de s'abîmer.
> Ouvrez le réservoir [9] en dévissant le bouchon [10], puis videz le réservoir à l'aide d'une pompe prévue à cet effet.

REMARQUE : Le carburant s'abîme avec le temps ; le moteur peut être difficile à démarrer si le carburant est resté dans le réservoir pendant plus de 30 jours. Pensez à toujours vider le réservoir avant de ranger l'appareil pour une durée de plus de 30 jours.

Filtre à carburant

Le réservoir [9] de l'appareil est équipé d'un filtre situé à l'extrémité libre du tube à carburant. Faites-le examiner régulièrement par un centre de réparation agréé ou par une personne de qualification similaire, et faites-le changer le cas échéant.

Bougie d'allumage

> La bougie d'allumage [18] doit faire l'objet d'un contrôle au bout de 25heures d'utilisation, et avant de ranger l'appareil pour une longue durée (supérieure à 30 jours) s'il n'a pas été beaucoup utilisé. Nettoyezla bougie et changez-la si nécessaire.
> Débranchez le connecteur de la bougie [3]（Fig. 16）.
> Dévissez la bougie [18] à l'aide de la clé [24] fournie, puis retirez-laench [24] and (Fig. 17).

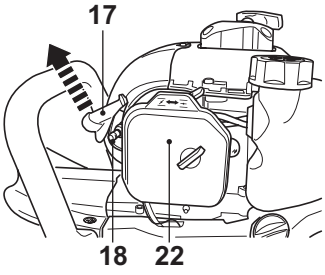


Fig. 16

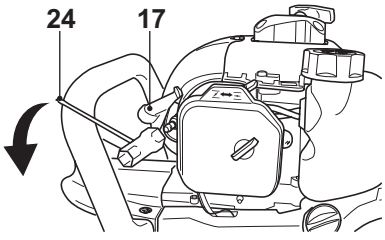


Fig. 17

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 19 10/11/11 10:50:02 AM

> L'électrode doit normalement être de couleur marron clair.
> Enlevez les éventuels résidus de l'électrode avec une brosse à poils mous ; évitez de nettoyer excessivement l'électrode.
> Si la bougie est mouillée (avec de l'essence), essuyez-la avec un chiffon mou.
> Vérifiez l'écartement de la bougie ; il doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm (Fig. 18).
> La bougie doit être changée si l'électrode ou l'isolateur sont endommagés.
> Pour changer la bougie, vissez-la d'abord à la main puis serrez-la légèrement avec une clé à bougie.

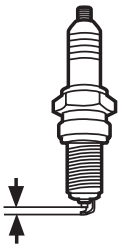


Fig. 18

ATTENTION ! Évitez de serrer la bougie trop fort, vous risqueriez de l'abîmer!

Carburateur

Le carburateur est configuré par le fabricant. Si des modifications s'avèrent nécessaires, adressez-vous à un centre de réparation agréé ou à une personne de qualification équivalente. N'essayez pas d'effectuer les modifications par vous-même.

Lubrification

Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et de la lame, il est conseillé de graisser la lame [1] après chaque utilisation. Appliquez de l'huile de machine sur le bord de la lame pour la graisser.

MNL_FPH22_DFT_GB_V01_111110.indd 20 10/11/11 10:50:02 AM

Tableau d'entretien

Pièce	Manipulation à effectuer	Avant/ après chaque utilisation	10 heures	25 heures	50 heures/ deux fois par an	100 heures/ une fois par an
Bougie d'allumage	vérification			x		
Bougie d'allumage	nettoyage			x		
Bougie d'allumage	changement	Chaque fois que c'est nécessaire				
Filtre à air	vérification	x				
Filtre à air	nettoyage		x			
Filtre à air	changement	Chaque fois que c'est nécessaire				
Lame	vérification	x				
Lame	graissage	x				
Lame	nettoyage	x				
Lame	changement	Chaque fois que c'est nécessaire				
Jeu de soupape	vérification					

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 21 10/11/11 10:50:02 AM

Et dans le ddétails...

Rangement

> Nettoyez l'appareil (voir plus haut).
> Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, bien aéré et à l'abri du gel.
> L'appareil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'appareil est rangé doit être comprise entre 10 et 30°C.
> Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu ou une bâche afin de le protéger contre la poussière.

Transport

> Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur de la bougie avant de le déplacer où que ce soit.
> Montez les protections de transport de la manière indiquée, le cas échéant.
> Portez toujours l'appareil en le tenant par ses poignées.
> Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
> Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 22 10/11/11 10:50:02 AM

Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

ATTENTION ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par une personne de qualification équivalente.

Problème	Cause possible	Solution
1. L'appareil ne démarre pas	1. 1 Pas de carburant 1. 2 Le connecteur de la bougie d'allumage est mal branché 1. 3 La bougie d'allumage est mouillée 1. 4 Vous n'avez pas actionné l'amorce alors que le moteur était froid 1. 5 Autre défaut de l'appareil	1. 1 Remplissez le réservoir 1. 2 Branchez-le correctement 1. 3 Séchez-la 1. 4 Actionnez l'amorce avant de lancer le moteur 1. 5 Consultez un spécialiste
2. Vibrations excessives	2. 1 Lame endommagée 2. 2 Le mélange huile/carburant est mal dosé 2. 3 Certaines fixations de l'appareil sont desserrées	2. 1 Faites-la changer par un spécialiste 2. 2 Utilisez le dosage correct 2. 3 Resserrez les fixations
3. Mauvais résultat de coupe	3. 1 Lame émoussée 3. 2 Le matériau à couper est trop gros	3. 1 Faites-la affûter ou changer par un spécialiste 3. 2 Coupez des matériaux adaptés aux capacités de l'appareil

Et dans le détails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 23 10/11/11 10:50:02 AM

Et dans le ddétails...

Mise au rebut et recyclage

> Les appareils usagés sont potentiellement recyclables et ne doivent donc pas être jetés avec les ordures ménagères. Aidez-nous à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles : Apportez cet appareil à un centre de recyclage agréé s'il en existe un près de chez vous.

> L'essence, l'huile, l'huile usagée, les mélanges huile/essence ainsi que les objets salis avec de l'essence (ex : torchons) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les objets salis à l'huile doivent être mis au rebut d'une manière conforme aux réglementations locales : apportez-les dans un centre de recyclage.

> Le produit est livré dans un emballage qui le protège pendant le transport. Ne jetez pas l'emballage avant de vous être assuré que le produit était complet et fonctionnait correctement.
Puis recyclez l'emballage.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 24 10/11/11 10:50:02 AM

Spécifications techniques

> **Type de moteur**	:	1E32F
> **Cylindrée du moteur**	:	22. 5 cm^3
> **Vitesse maximale du moteur:**	:	8000 min^{-1}
> **Vitesse à vide**	:	$\leqslant$ 3400 min^{-1}
> **Vitesse ad'embrayage**	:	$\geqslant$ 4300 min^{-1}
> **Vitesse à vide n_0**		1550 min^{-1}
> **Puissance max. du frein de transmission mesurée selon la norme ISO 8893**	:	0. 58 kW
> **Volume du réservoir de carburant**	:	0,6 l (600 cm^3)
> **Type de carburant**	:	sans plomb 98
> **Type d'huile**	:	Huile moteur 2 Temps
> **Rapport de mélange (essence:huile)**	:	Mélange 2.5% avec huile 100% synthèse
> **Capacité de coupe**		
• **Longueur**	:	550 mm
• **Largeur**	:	20 mm
> **Type de bougie**		L8RTF/NHSP, BPMR7A/NGK, L6RTC/Torch, BM6A/ Torch
> **Écartement de la bougie**	:	0,6 – 0,7 mm
> **Poids net**	:	Env. 6 kg
> **Dimensions**	:	113 x 24 x 23 cm
> **Bruit mesuré selon les normes ISO 11201 et ISO 3744**		
• **Niveau de pression acoustique L_{pA}**	:	93,7 dB(A)
• **Incertitude K**	:	3 dB(A)
• **Puissance acoustique L_{WA}**	:	106,8 dB(A)
• **Incertitude K**	:	3 dB(A)
• **Puissance acoustique L garantie $_{WA.d}$**	:	110 dB(A)
• **Incertitude K**	:	3 dB(A)
> **Vibrations mains-bras mesurées selon la norme EN ISO 10517**		
• **Poignée avant a**	:	4. 22 m/s^2
• **Poignée arrière a**	:	2. 89 m/s^2
• **Incertitude K**	:	1. 5 m/s^2

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 25 10/11/11 10:50:02 AM

La valeur déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standard qui peut être utilisée pour la comparaison d'un appareil avec un autre. La valeur déclarée des vibrations peut également servir dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

ATTENTION ! La valeur des vibrations effectivement émises lors de l'utilisation de l'appareil peut être différente de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Estimez l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation, de manière à identifier les mesures de sécurité à prendre en matière de protection personnelle (en tenant en compte l'ensemble des parties du cycle d'exploitation: moments où l'outil est éteint, où il est en veille, où il est en marche).

Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

kW	Kilowatt
cm^3	Centimètres cubes
mm	Millimètres
min-1 ou tr/min	Par minute
kg	Kilogrammes
m/s^2	Mètres par seconde
dB(A)	Décibels (pondérés A)
l	Litres

yyWxx:“Code de fabrication.Année de production (20yy) et semaine de production(Wxx)

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 26 10/11/11 10:50:02 AM

Symboles

Attention/danger.

Lisez le mode d'emploi.

Portez des protections auditives.
Portez des lunettes de protection.
Portez un masque de protection respiratoire.

Portez des gants de travail.

Portez des chaussures de protection.

Portez un casque de protection !
Portez un masque de protection !
Portez une tenue de protection moulante !

N'approchez pas vos doigts des lames en mouvement!

Risque d'incendie/matériaux inflammables

Surface brûlante, ne pas toucher. Les surfaces de l'appareil sont portées à haute température et peuvent causer des brûlures en cas de contact. Une fois éteint, l'appareil peut rester très chaud pendant longtemps!

Cet appareil produit des gaz d'échappement nocifs. En cas d'utilisation inappropriée, ces gaz d'échappement peuvent causer une intoxication, une perte de conscience voire un décès !

Coupez le moteur avant de remplir le réservoir!

Attention! Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur de la bougie avant d'effectuer toute manipulation d'entretien ou de déblocage.

Et dans le détails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 27 10/11/11 10:50:02 AM

Et dans le ddétails...

Risque de projection d'objets vers l'utilisateur ou les autres personnes. Les autres personnes et les animaux doivent rester à distance de l'appareil pendant qu'il fonctionne. De manière générale, les enfants doivent toujours rester à distance de la zone de travail.

Remplir le réservoir avec un mélange huile/carburant de 1:40 ou 2.5% avec de l'huile 100% synthèse. Ne pas utiliser d'essence pure.

Aucune source de flamme nue ne doit se trouver dans la zone de travail et à proximité de l'appareil et de matériaux inflammables!

Ne pas fumer dans la zone de travail et à proximité de l'appareil et de matériaux inflammables!

Ne pas utiliser dans des endroits humides ou mouillés.

Niveau de puissance acoustique garanti en 110 dB

Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.

Mises en garde

Mises en garde générales concernant les taille-haies à essence

IMPORTANT:
Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Conservez-le pour référence ultérieure

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 28 10/11/11 10:50:02 AM

Mises en garde

Apprentissage

> Familiarisez-vous avec le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Préparation

> Cet appareil peut causer de graves blessures. Lisez attentivement le mode d'emploi; il contient des instructions sur la manipulation, la préparation, l'entretien, le démarrage et l'arrêt de l'appareil. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.

> Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par un enfant.

> Faites attention aux lignes électriques à haute tension.

> Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'autres personnes, notamment d'enfants.

> Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples, ni de bijoux, car ceux-ci peuvent être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants de travail, des lunettes de protection et des chaussures avec semelle antidérapante.

> Soyez particulièrement vigilant lors de la manipulation des carburants. Ils sont facilement inflammables, et leurs vapeurs sont explosives. Observez toujours les points suivants :

- Utilisez toujours les récipients prévus à cet effet.
- N'essayez en aucun cas de déboucher le réservoir ou de le remplir pendant que l'appareil est en marche. Avant de remplir, attendez que le moteur et le pot d'échappement aient refroidi.
- Ne fumez pas en utilisant l'appareil.
- Remplissez toujours le réservoir en plein air.
- L'appareil et le carburant ne doivent en aucun cas être rangés dans une pièce où se trouve une source de flamme nue (ex: chauffe-eau).
- En cas de déversement accidentel de carburant, éloignez l'appareil avant de le mettre en marche.
- Après avoir rempli le réservoir, n'oubliez pas de remettre le bouchon en place et de bien le serrer.
- S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, cela doit être fait en extérieur.

> Si la lame heurte un objet étranger ou si l'appareil se met à vibrer ou à produire des bruits suspects, coupez l'alimentation et attendez l'arrêt complet de l'appareil. Débranchez le connecteur de la bougie et procédez de la manière suivante:

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 29 10/11/11 10:50:02 AM

- repérez les signes de dégâts éventuels;
- repérez les pièces desserrées et resserrez-les, le cas échéant;
- réparez tous les pièces endommagées ou remplacez-les par des pièces de spécifications identiques.

> Portez un casque antibruit

> Portez des lunettes de protection

> En cas d'urgence, éteignez immédiatement l'appareil en relâchant la gâchette et en mettant l'interrupteur marche/arrêt sur "O".

Utilisation

> Coupez le moteur avant
- de nettoyer l'appareil, de débloquer la lame,
- de procéder à toute manipulation de réglage, d'entretien ou de contrôle,
- de modifier la position de la lame,
- et de laisser l'appareil sans surveillance.

> Avant de lancer le moteur, assurez-vous que l'appareil se trouve dans une position correcte, telle que définie dans le mode d'emploi.d in a designated

> L'utilisateur de l'appareil doit toujours travailler dans une position stable et sans danger.

> N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée ou trop abîmée.

> Afin de réduire les risques d'incendie, faites en sorte que le moteur et le silencieux ne soient jamais obstrués par des feuilles, des débris ou un excès de lubrifiant.

> L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé sans les poignées et les écrans de protection correctement montés. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil partiellement monté ou modifié d'une manière non autorisée.

> Tout appareil doté de deux poignées doit être tenu à deux mains.

> Restez vigilant et anticipez tous les dangers potentiels aux alentours de la zone de travail, dont vous pourriez ne pas avoir conscience du fait du bruit de l'appareil.

Entretien et rangement

> Avant de ranger, réparer ou examiner l'appareil, éteignez-le, déconnectez le fil de la bougie d'allumage et attendez l'arrêt complet des parties mobiles. Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à des contrôles ou à des réglages.

> Rangez le produit de manière à ce que les vapeurs de carburant ne puissent pas entrer en contact avec une étincelle ou avec une flamme nue. Attendez toujours que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.

> Remettez toujours le protège-lame sur la lame avant de ranger ou de transporter l'appareil.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 30 10/11/11 10:50:02 AM

Mises en garde

Mises en garde complémentaires concernant les taille-haies

> Aucune partie du corps ne doit s'approcher de la lame. Attendez l'arrêt complet de la lame avant de toucher les pièces à découper et avant de retirer les pièces découpées. Éteignez l'appareil et mettez l'interrupteur à l'arrêt avant de débloquer la lame. Lors de l'utilisation de l'appareil, un simple moment d'inattention peut provoquer de graves blessures corporelles.

> Attendez l'arrêt complet de la lame avant de transporter l'appareil; tenez-le toujours pas la poignée. Remettez toujours le protège-lame sur la lame avant de ranger ou de transporter l'appareil. Une manipulation correcte de l'appareil permet de réduire les risques de blessures corporelles avec la lame.

> Tenez toujours l'appareil par ses poignées isolantes : La lame peut à tout moment entrer en contact avec un fil électrique caché. Au contact d'un fil électrique sous tension, les parties métalliques des appareils de coupe sont elles aussi mises sous tension et peuvent potentiellement électrocuter l'utilisateur.

> N'approchez jamais la lame de vos mains ou de vos pieds, notamment lors du démarrage de l'appareil.

> N'essayez pas de saisir ou d'enlever les bouts de végétaux coupés pendant que l'appareil fonctionne. Commencez toujours par éteindre et débrancher l'appareil.

> Avant de commencer à travailler, repérez les éventuels obstacles dans la zone de travail (ex : barrière métallique). Assurez-vous que la lame ne risque pas de heurter un fil de fer ou autre objet métallique.

> Ne portez jamais l'appareil en le tenant par l'écran de protection.

> Travaillez toujours dans une position stable et sûre. Si vous travaillez dans un escalier, gardez l'équilibre à tout instant. Ne travaillez jamais debout dans un escalier ou sur une échelle. Ne travaillez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.

> L'écran de protection fourni doit toujours être correctement fixé. N'essayezjamais de faire fonctionner l'appareil partiellement monté ou modifié d'une manière non autorisée.

> Examinez régulièrement la lame ; si elle est endommagée, faites-la immédiatement réparer.

> Ne faites pas fonctionner l'appareil au-delà de ses capacités.

> Si l'appareil se met à vibrer de manière anormale, examinez-le immédiatement.Les vibrations excessives sont nuisibles à la santé de l'utilisateur.

> Si la lame se bloque, coupez le moteur, éteignez l'appareil, débranchez le connecteur de la bougie et enlevez l'objet à l'origine du blocage. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé avant de le réutiliser.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 31 10/11/11 10:50:02 AM

> Respectez les instructions d'entretien et de réparation de l'appareil. N'apportez aucune modification à l'appareil. N'essayez jamais de modifier la vitesse de rotation et les autres réglages du moteur et de l'appareil. Les informations sur l'entretien et les réparations figurent dans le mode d'emploi.
> Ne touchez jamais l'appareil de manière irréfléchie. Vous risqueriez de vous brûler. Pendant que l'appareil fonctionne et immédiatement après, certaines parties (le pot d'échappement, le moteur etc.) sont portées à très haute température ! Prenez en compte les indications figurant sur l'appareil.
> L'entrée d'air du moteur doit rester dégagée en permanence. Faites attention à ce qu'elle ne soit jamais obstruée par de la poussière, des gaz, de la fumée ou autres saletés.
> La zone de travail doit être suffisamment bien aérée. L'appareil doit rester accessible de tous les côtés.

Mises en garde complémentaires concernant la manipulation de carburant

> Avant de remplir le réservoir, débranchez le connecteur de la bougie et attendez que l'appareil ait refroidi. L'essence est un produit facilement inflammable : Ne fumez surtout pas pendant le remplissage ! De même, ne remplissez pas le réservoir à proximité d'un feu !
> Pour le remplissage, utilisez toujours des ustensiles adéquats (ex : entonnoir, goulot de remplissage). Faites attention à ne jamais renverser de carburant sur l'appareil ou sur le pot d'échappement : Cela pourrait provoquer un incendie. Essuyez soigneusement toutes les coulures de carburant sur l'appareil. Tous les résidus doivent impérativement être évaporés avant que l'appareil ne soit remis en marche !
> N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement potentiellement explosif. Les vapeurs de carburant et les gaz d'échappement sont nocifs. Les vapeurs de carburant sont inflammables.
> Lors du remplissage du réservoir, n'inspirez pas les vapeurs de carburant. Ne remplissez jamais le réservoir dans une pièce fermée (ex : cave, garage) : risque d'intoxication ou d'explosion!
> Évitez tout contact de l'essence avec la peau.
> Évitez de manger ou boire pendant le remplissage du réservoir. En cas d'ingestion accidentelle d'essence ou d'huile, ou en cas de contact avec les yeux, appelez immédiatement les urgences.
> Après le remplissage, refermez immédiatement le réservoir. Assurez-vous que le bouchon est correctement fermé.
> N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre à air.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 32 10/11/11 10:50:02 AM

Mises en garde

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Urgences

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de cet appareil. Assimilez bien les mises en garde et suivez-les à la lettre. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

> **Restez vigilant à tout instant lorsque vous utilisez cet appareil. Vous serez ainsi en mesure d'anticiper les risques et de les gérer.** Une réaction rapide permet de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

> **En cas de dysfonctionnement, arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de la bougie.** Faites regarder l'appareil par un spécialiste qualifié et, le cas échéant, faites-le réparer avant de le réutiliser.

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet appareil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants:

> Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.

> Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'appareil avec des objets cachés en cours d'utilisation.

> Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.

ATTENTION ! Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit!

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 33 10/11/11 10:50:02 AM

Et dans le ddétails...

Garantie

> Le constructeur garantit sa machine pendant 12 mois à compter de la d'achat. Les machine destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

> Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication. En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

> Celle garantie ne couvre pas:
- Une utilisation anormale;
- Un manque d'entretien;
- Une utilisation à des fins professionnelles;
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil;
- Les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas, ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- Les pièces dites d'usure (Piles/ accus/ batteries, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules sacs, filtres, télécommandes, etc.)

> Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n' étant pas d'origine.

> Le constructeur décline toute responsibilité en cas de responsibilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

> L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée ou service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie due ment complétée et du ticket de caisse. Aussitôt après l'achat nous cous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation. Pour toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine,l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.REMARQUE:utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

> Ne convient pas pour utilisation avec du combustible E10 (SP95-E10) sous peine de perte de garantie.

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 34 10/11/11 10:50:02 AM

Déclaration de Conformité CE

Déclare que la machine désignée ci-dessous:
Taille-haie thermique FPHT22
Importé par Castorama France BP101-59175 Templemars

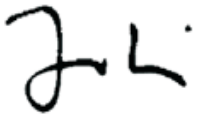
Est conforme aux dispositions de la directive machine (directive 2006/42/EC) et aux réglementations nationales la transposant;
Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:
Directive sur la Compatibilite Electromagnetique 2004/108/EC et amendements
Directive sur les Emissions sonores dans l'environnements des matériels destinés
à être utilisés à l'extérieur 2000/14/EC et 2005/88/EC

Procédé d'évaluation de conformité et organisme notifié concernant la directive
2000/14/EC:
ANNEXE III, ITS
Type: FPPHD22
Niveau de pression acoustique: 93.7 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré:106.8 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garantie: 110 dB(A)
Est Conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes

EN ISO 10517
EN ISO 14982

Cette declaration couvre les machines dont le numero de serie est compris entre 00001 et 10000

Dominique Dole
Directeur Qualité et Expertise



Fait à: Templemars
Date: 28/10/2011

Et dans le ddétails...

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 35 10/11/11 10:50:02 AM

FR

www.castorama.fr
Service consommateur Castorama
Bp101- 59175 Templemars

N° Azur 0 810 10 41 04

PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE

MNL_FPHT22_DFT_GB_V01_111110.indd 36 10/11/11 10:50:02 AM